



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau  
Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Services Procurement-Instruments Management  
Division/Approvisionnement de services-Gestion des  
instruments

Terrasses de la Chaudière 5th Floor  
10 Wellington Street

Gatineau  
Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PASS SA 2018		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZQ-180001/D	<b>Date</b> 2020-03-17	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZQ-180001	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004	
<b>File No. - N° de dossier</b> 006zq.E60ZQ-180001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZQ-006-34673		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b>		2019-03-01
<b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2100-12-31</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> de Leon, Philip		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 006zq
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 302-0769 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ZQ-180001/D

Amd. No. - N° de la modif.  
A004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
006ZQ

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ZQ-180001

File No. - N° du dossier  
006zqE60ZQ-180001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification vise à :

- A. modifier les exigences de présentation pour la mise à jour période no 5 seulement (date de fermeture le 31 mars 2020)
- B. modifier la DAMA pour refléter d'autres changements administratifs

-----  
**A. Exigences de présentation pour la mise à jour période no 5 :**

En raison des mesures mises en œuvre pour freiner la propagation de COVID-19, l'unité de réception des soumissions (MRS) n'acceptera pas des copies papier des soumissions pour la DAMA SPSV Mise à jour période no 5, qui ferme toujours le 31 mars 2020, à 14 h 00. À ce titre, la seule façon de présenter la Section II, *Arrangement Technique*, pour la mise à jour période no 5 est par le service Connexion postel.

Conformément à la section 08, *Transmission par télécopieur ou par Connexion postel*, du guide des CCUA 2008, *Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement – biens ou services* :

“(2.)b. Pour transmettre un arrangement à l'aide du service Connexion postel, le fournisseur doit utiliser une des deux options suivantes :

- i. envoyer directement son arrangement uniquement au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC à l'aide de sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel en vigueur entre son entreprise et la Société canadienne des postes; ou
- ii. envoyer dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date de clôture de la DAMA (pour permettre la certitude d'une réponse), un courriel qui contient le numéro de la DAMA au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postel. Les demandes d'ouverture de conversation Connexion postel reçues après cette date pourraient rester sans réponse.”

Le courriel à laquelle l'arrangement technique doit être soumis (si *i.* ci-dessus s'applique) ou à qui la demande devrait être envoyée afin d'ouvrir une conversation ayant le service connexion postel (si *ii.* ci-dessus s'applique) est [tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca). Veuillez-vous reporter à la section 08 du guide des CCUA 2008 pour connaître tous les détails.

Veuillez prendre note que les exigences de présentation pour la Section I, *Modèle de réponse technique*, demeurent inchangées pour cette période de mise à jour et doit toujours être fait par le système des services professionnels centralisés (SSPC).

**B. Modifications à la DAMA**

**1. À la clause 1.3 – Sommaire :**

**SUPPRIMER** : Le 1<sup>er</sup> paragraphe en totalité

**INSÉRER** : Le paragraphe suivant :

La présente est une demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) à l'intention de renouveler les AMA SPSV qui étaient mis en place pour satisfaire les besoins variés du Canada dans le domaine de vérification et d'autres services professionnels liés, à différents endroits du Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERGT) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ZQ-180001/D

Amd. No. - N° de la modif.  
A004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
006ZQ

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ZQ-180001

File No. - N° du dossier  
006zqE60ZQ-180001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

produits à livrer dans les zones visées par des ERTG au sein du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, du Québec, ou du Labrador devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des arrangements en matière d'approvisionnement subséquents. Chaque arrangement pourrait donner lieu à un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA). Tous les fournisseurs en mesure de satisfaire aux exigences de cette demande sont invités à déposer un arrangement pour les services comprenant soit une proposition d'AMA.

**2. À la clause 6A.13 –Entente de revendication territoriale globale :**

**SUPPRIMER :** La clause 6A.13 en totalité

**INSÉRER :** La clause 6A.13 modifiée, comme suit :

**6A.13 Ententes sur les revendications territoriales globales**

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) est d'établir la livraison du besoin décrit dans le cadre de l'AMA aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, sauf dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec et au Labrador. Les produits à livrer dans ces zones devront faire l'objet de marchés distincts, attribués en dehors des arrangements en matière d'approvisionnement subséquents.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**